



**CULTURA**

Un proyecto de A Mano Cultura S.L. L.  
Producido por la Feria del Libro de Madrid 2011



GOETHE-ZENTRUM  
KOOPERATIONSPARTNER



CÁTEDRA DE LITERATURA ALEMANA Y AUSTRÍACA

Facultad de Filosofía y Letras - UNCuyo

## CICLO DE CAPACITACIÓN EN LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL ALEMANA

**Declarado de Interés Educativo por la Dirección General de Escuelas  
Gobierno de la Provincia de Mendoza**



## **LECTURAS EN VIAJE**

**Autores e ilustradores reunidos bajo una temática muy especial:**

***Viajes, itinerarios y viajeros***

## Presentación

**A Mano Cultura** es una empresa española de Gestión Cultural que desarrolla proyectos en el campo de la educación, las artes y la literatura para niños y jóvenes.

Con motivo de ser Alemania el país invitado en la Feria del Libro 2011 es que organizó una exposición denominada "**A Alemania se va por aquí**" la cual, mediante una selección de títulos de autores e ilustradores alemanes, desarrolla un tema muy particular: *El Viaje*

La Sociedad Goetheana de Mendoza, en su afán por promover la literatura infantil y juvenil alemana, conoció este hermoso trabajo y decidió llevarlo hacia todos los interesados de una forma amena y creativa, otorgando la posibilidad de capacitarse en un tema particular viajando a través de textos e imágenes. El destino es general para todos los participantes: el placer y la emoción de la lectura.

Es nuestro mayor deseo que disfruten este viaje...

¡A abordar!

## Fundamentación

Reconociendo que la literatura infantil y juvenil alemana cuenta con una gran representación de títulos traducidos en nuestro país, queremos presentar una pequeña muestra de su riqueza, aquella que ha aportado temas y personajes inolvidables a la literatura universal.

Los alemanes tienen fama de ser grandes exploradores, misioneros, geógrafos y turistas y hay muchos libros dirigidos a los niños en los que el viaje centra la narración.

Viajes para encontrarse con la aventura, descubrir lugares fantásticos, cumplir sueños, llorar y también para volver a casa...

Autores como Michel Ende, Jutta Bauer, Cornelia Funke, Helme Heine, Philip Wächter, Judith Kerr, nos convierten en protagonistas de viajes donde la valentía y el amor son ingredientes imprescindibles. Viajar se transforma en sinónimo de crecimiento, esperanza, libertad.

Las obras seleccionadas son ejemplos de osadía: hay que leerlas para encontrar la aventura, ponerse en marcha, imaginar el camino. Dejarse sorprender por lo inesperado. Son historias de viajes en las que el camino ofrece muchas sorpresas y una lección para las nuevas generaciones que se acercan esta literatura.

Y además, descubriremos que los alemanes, en su modo de viajar y de dejarse sorprender se parecen mucho, mucho a nosotros...



## Objetivos

- Crear un espacio de conocimiento y debate de la lectura infantil y juvenil a través del recorrido literario de autores e ilustradores alemanes reunido bajo un mismo tema que nos resulta muy particular: el viaje.
- Difundir personajes, autores e ilustradores de la literatura infantil y juvenil alemana actual cuyas obras han sido muy traducidas y difundidas en Argentina
- Animar a leer y a conocer la gran diversidad de autores e ilustradores alemanes haciendo hincapié en algunos de sus aspectos más característicos: el humor, la ironía, el diseño, el compromiso social, la estética.
- Conocer nuevos títulos, tendencias y temas para introducir a los niños y jóvenes en la idea conocer otro país, otra cultura y su significado a través de su literatura
- Promover lazos culturales y literarios en el área infantojuvenil entre Alemania y Argentina.
- Estimular la creación de un espacio de investigación para los especialistas dedicados a la LIJ y que actualmente se desempeñan en diversas instituciones educativas de la provincia.

## Dirigido a:

- Maestros de todos los niveles
- Profesores de Literatura
- Bibliotecarios
- Promotores de la Lectura
- Estudiantes de la carrera de Letras o Afines
- Libreros
- Público interesado

## Metodología

- Cuatro módulos expositivos que trabajan dos temas cada uno (ocho clases en total). Cada tema incluye un marco teórico, análisis de obras y una bibliografía.
- Envíos –vía email- de cada módulo. Al finalizar los módulos se enviará una carpeta con toda la materia impresa más el certificado de cursado.

## Requisitos

- Correo electrónico
- Disponibilidad, si lo requiere el asistente, a través del chat, para conectarse los días Jueves de 17 a 20 y plantear dudas, consultas, comentarios.

## Material para los asistentes

- Certificación a cargo de la Sociedad Goetheana de Mendoza (Puntaje de Bonificación Docente a cargo de la DGE en trámite)
- Bibliografía de apoyo
- Carpeta con las clases impresas más artículos relacionados



## **Cronograma**

Inicio: 1 de septiembre

### Primer Módulo

Introducción a la Literatura infantil y Juvenil Alemana Contemporánea
---

El motivo del viaje en la Literatura Infantil y Juvenil
---

### Segundo Módulo

Viajes hacia la aventura
--------------------------

Viajes hacia la fantasía
--------------------------

### Tercer Módulo

Los animales viajan
---------------------

Viajes de ida y vuelta
------------------------

### Cuarto Módulo

Viajes tristes
----------------

Viajes hacia la actualidad
----------------------------

## Expositora

### ***Fanny Cavieres Silva***

Licenciada en Literatura Hispánica por la Universidad de Chile. Cursa actualmente la Licenciatura en Literatura Infantil en la Universidad Nacional de Cuyo. A través de cursos, seminarios e investigaciones se especializa en literatura infantojuvenil alemana. Actualmente trabaja en la Sociedad Goetheana coordinando proyectos de difusión y promoción de Lij. Y con un espacio de consultoría. Ha publicado artículos relacionados con el tema en revistas especializadas en Literatura Infantil y Juvenil como Babar, Cultura LIJ y Había una Vez.

## Colaboración Especial

### ***Silvina Juri***

Master en Didáctica de la Literatura por la Universidad Autónoma de Barcelona.  
Coordinadora General de Edelij (Espacio de Literatura Infantil y Juvenil) en Mendoza.  
Gestiona Ciclos de Capacitación y talleres de promoción y difusión de la Literatura Infantil y Juvenil en Bibliotecas, Colegios y Universidades.



## Coordinación General:

**Fanny Cavieres Silva**

**Sociedad Goetheana de Mendoza**

## **Informes e Inscripción:**

### **Consultas Vía email:**

lijalemana@gmail.com

[www.facebook.com/lij.alemana](http://www.facebook.com/lij.alemana)

## **Costo total del curso en pesos argentinos:**

\$ 100 residentes en Argentina

\$120 residentes en Chile, Uruguay y Brasil

\$160 residentes resto de Latinoamérica y Europa

## **Modalidades de Pago**

- EN EFECTIVO

Jueves de 17 a 20 horas

Sociedad Goetheana. Avda. San Martín 407. Ciudad

- DEPOSITO BANCARIO

Banco Galicia

Cuenta N° 4023941-0064-1 Caja de Ahorro en Pesos

CBU 00700641 - 30004023941019

Nombre titular: Fanny Cavieres Silva

- GIRO POSTAL POR WESTERN UNION

A nombre de: Fanny Paola Cavieres Silva.

DNI 92447137



GOETHE-ZENTRUM  
KOOPERATIONSPARTNER



## FICHA DE INSCRIPCION

**Ciclo de Capacitación en Literatura Infantil y Juvenil Alemana**

***Lecturas en Viaje***

**Agosto y Septiembre 2011**

### **CUPOS LIMITADOS**

- Complete y envíe el formulario por e-mail: [lijalemana@gmail.com](mailto:lijalemana@gmail.com) | por fax: (54-261) 4234990/91
- Se considerará inscripto una vez recibido el pago correspondiente.

**Nombres**.....

**Apellidos**.....

**DNI**.....

**Teléfono**.....

**Domicilio**.....

**Actividad**.....

**Correo electrónico**.....